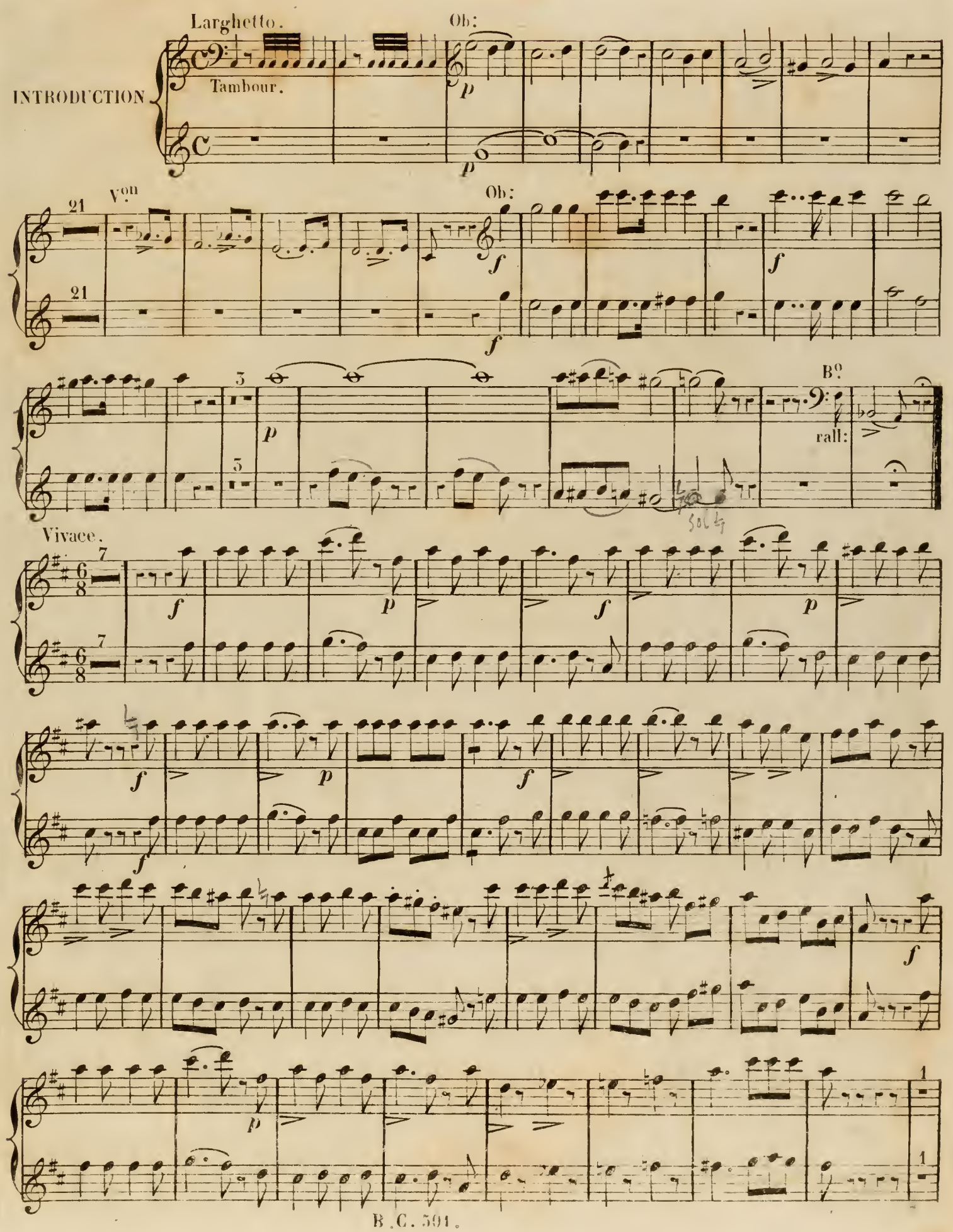
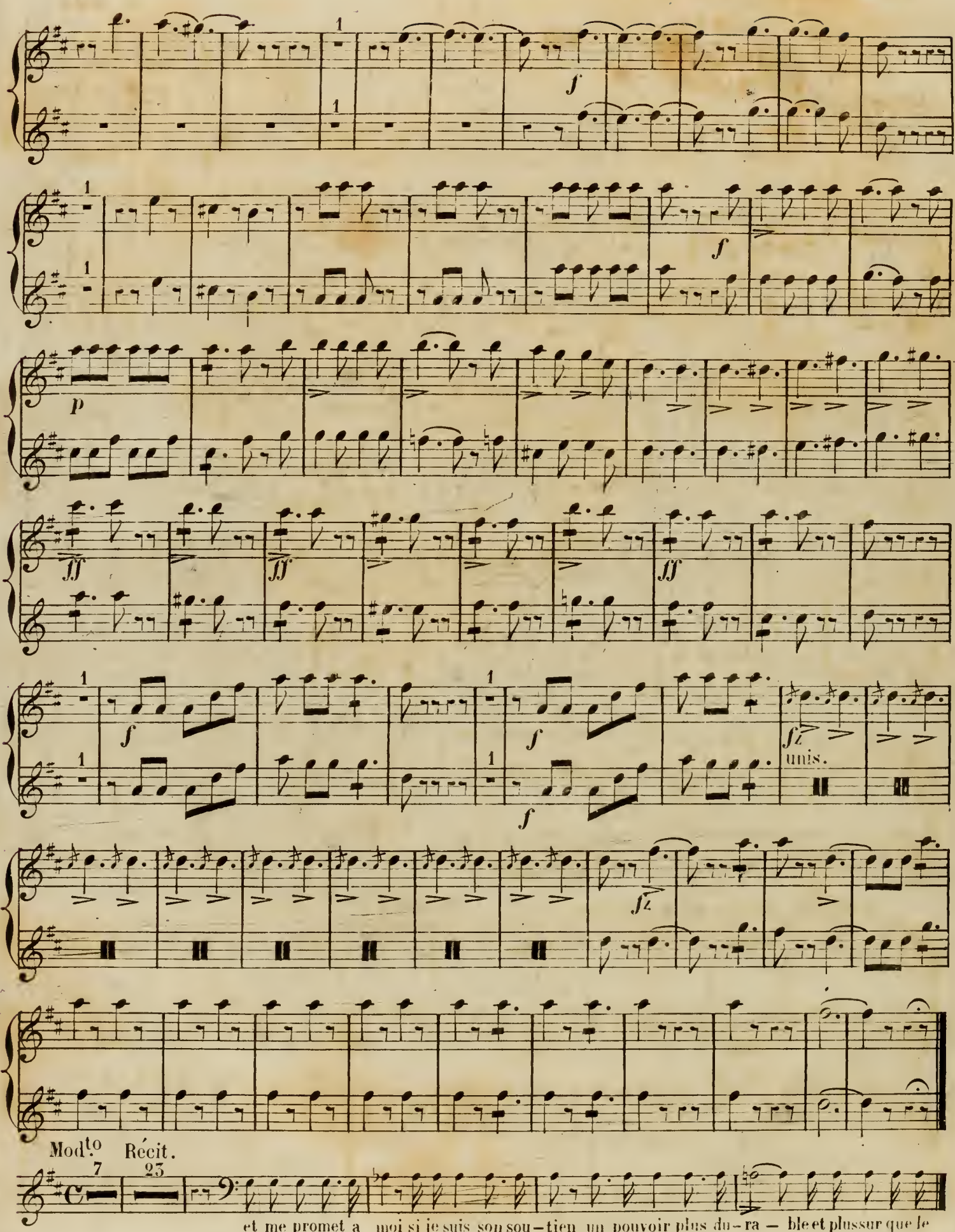

Larghetto.
Ob:
INTRODUCTION
Tambour.
Von
Ob:
Bo
rall:
Vivace.



et me promet a moi si je suis son sou – tien un pouvoir plus du – ra – ble et plus sur que le

Allegro.

tien

unis.

Récit.

Crois tu donc jusqu'à toi que sa grandeur s'a-baisse arrière misé-rable oui vas

Vivace.

t'en

et pourquoi empê-cher a mes soldats d'arriver jusqu'à moi

Récit.

All?

qui donc es-tu

Moderato.

sol-dat poè-te et n'ai trou-

-vé que le mal-heur et n'ai trou-vé que le malheur que le mal

Tempo.

Tempo. von

sol-dat

Ob:

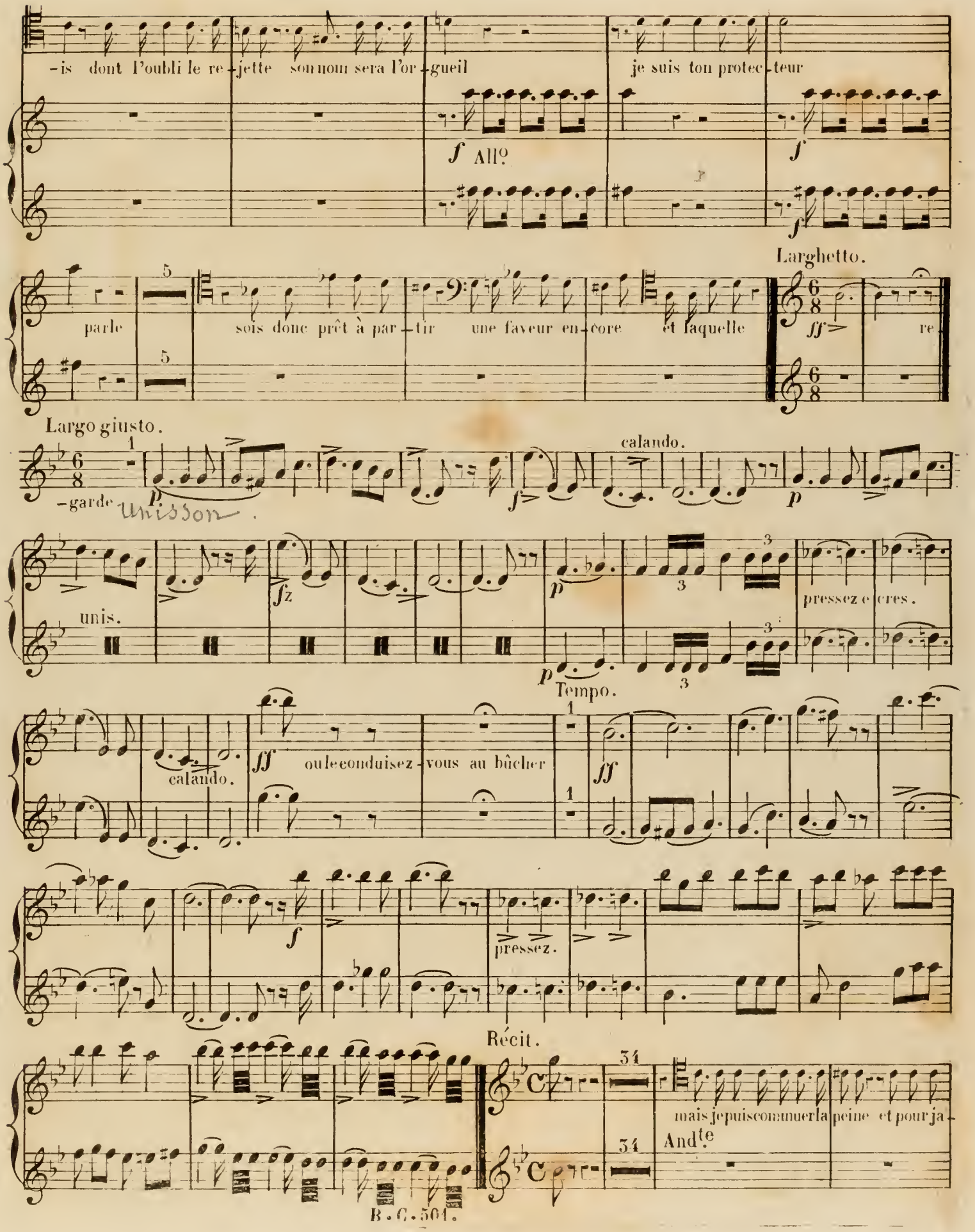
pressez cres à poco.

pour la première fois les Dieux m'ont exau-cé ah sol-dat j'ai rêvé la vic-

-toi-re mate-lot j'ai rêvé l'hon-neur ah n'ai trou-vé que le mal-heur et n'ai trouvé que le mal-

Récit.

-heur oui dans ses yeux d'Ugénie incom-pris j'ai vu briller les feux et du pay-


-is dont l'oubli le re-jette son nom sera l'or-gueil je suis ton protec-teur

parle sois donc prêt à par-tir une faveur en-core et laquelle
Larghetto.

re-
Largo giusto.
-garde

Unisson.
calando.
unis.

pressez e cres.
Tempo.
calando.
ou le conduisez-vous au bûcher
pressez.
Récit.
mais je puis commuer la peine et pour ja-
And^te

All.o

– mais et sous peine de mort j'exile l'étran – gère enquels lieux en A – frique et près de son vieux

pè – re vi – ve le roi

Cantabile.

ô charmante étran – gère doux at – traits douce voix doux at – traits

reconnai –

– trait reconnaitrait vos lois reconnaitrait vos lois reconnai – trait vos lois

All.o Tromp: Mod.to Ob:

je vous ré-ponds je vous réponds du suc –

-cès ff toi dis-nous le chant du dé- part et s'il est vrai que le po-ête vit inspiré du Ciel divin prophè-

ff

All.o And.te

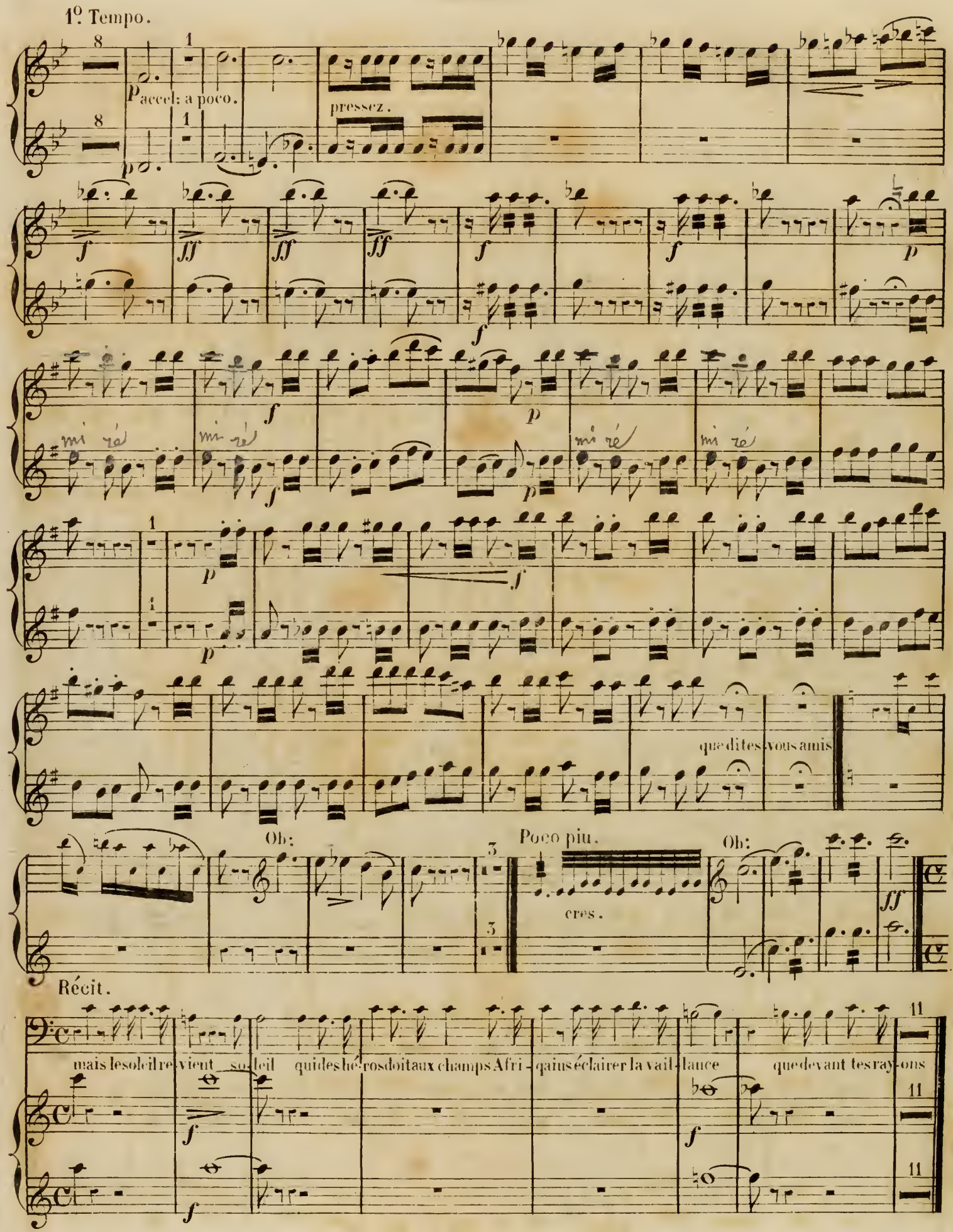
-te quel sort attend nos éten - darts f

combiensont-

-ils que nous im-porte que nous im-porte en a-vant peu plus.

p f

mi ré

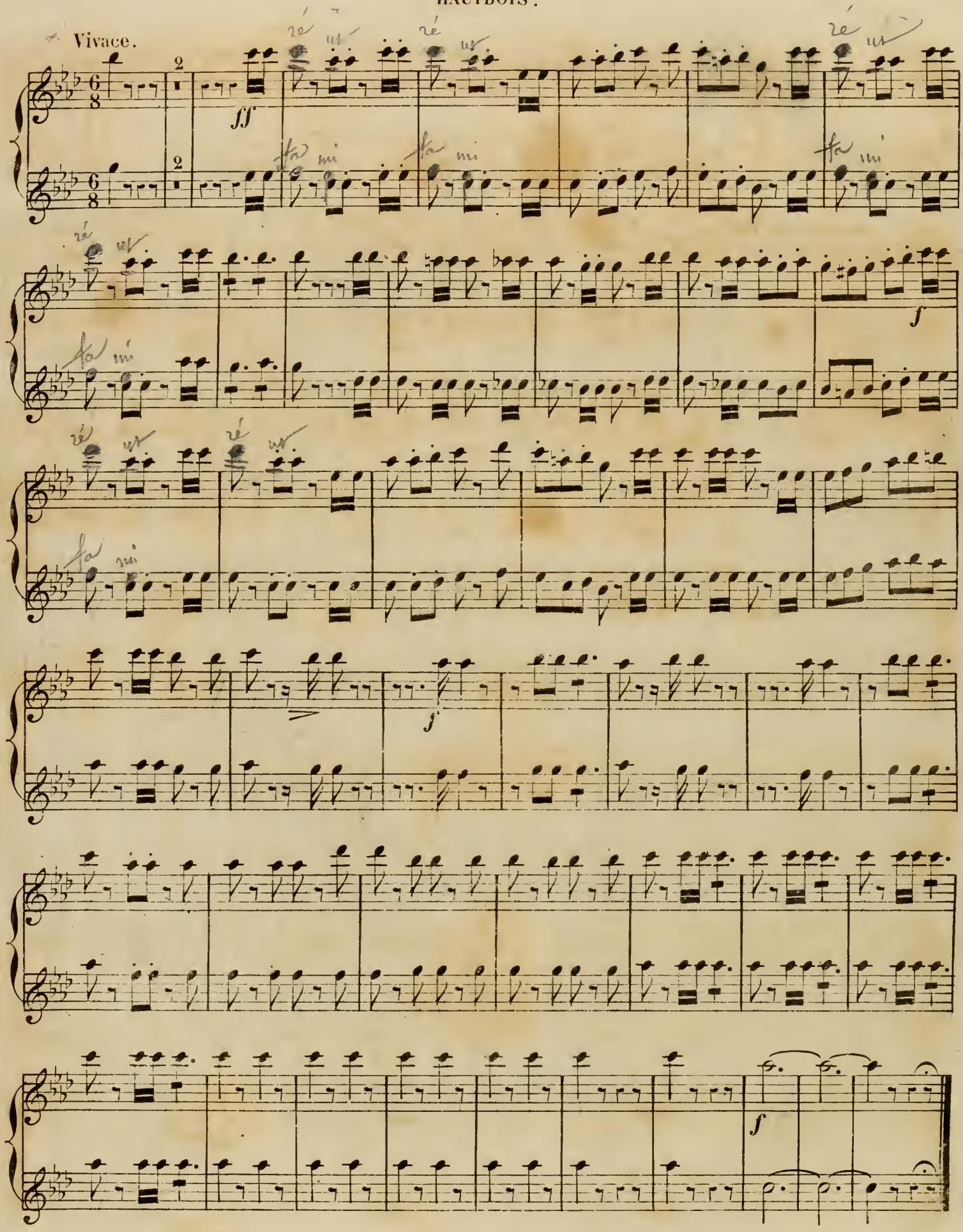

1º Tempo.
accel: a poco.
pressez.
mi ré
que dites vous amis
Ob:
Poco piu.
cres.
Récit.
mais le soleil revient soleil qui des héros doit aux champs Afriqains éclairer la vaillance que devant tes rayons

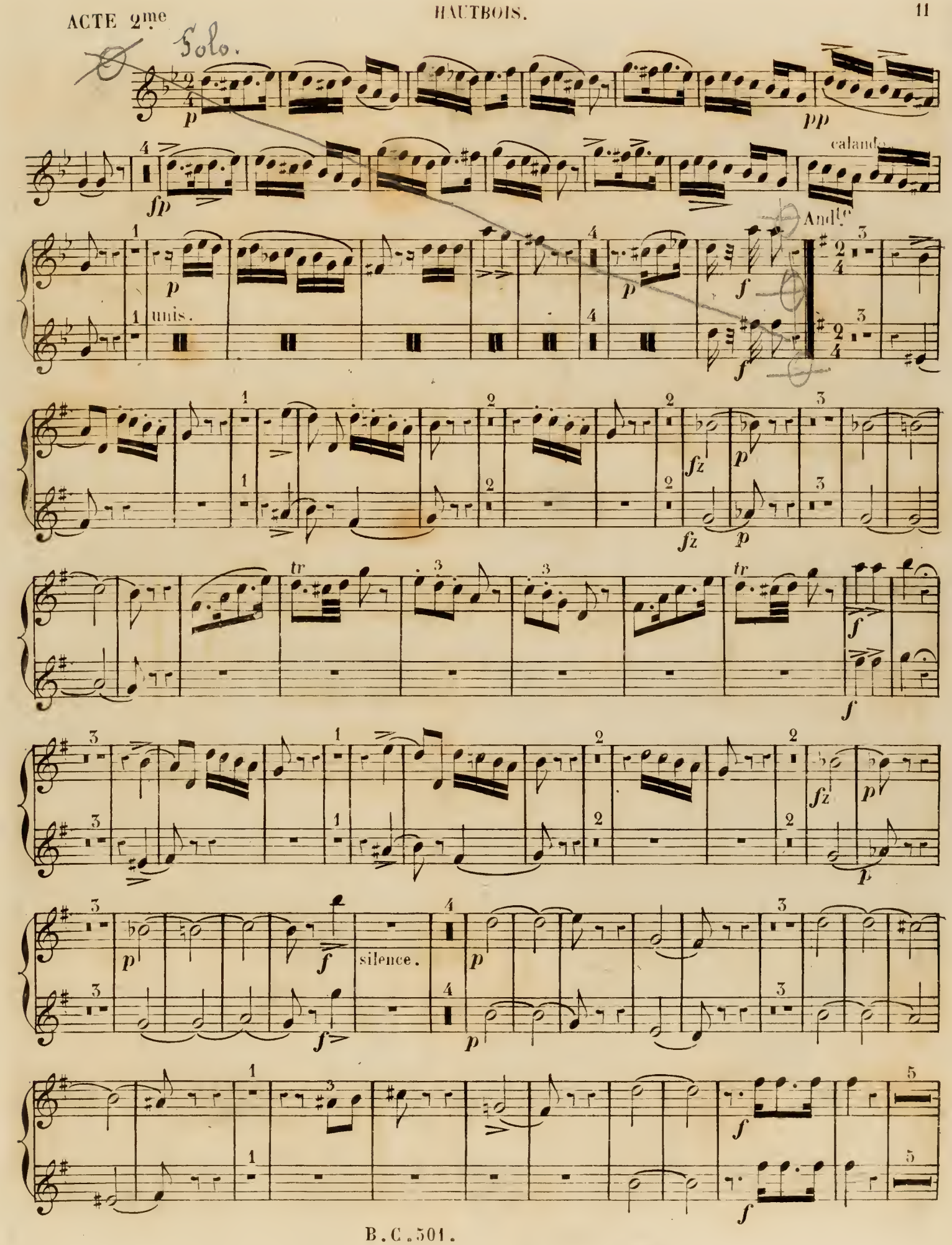
Vivace.

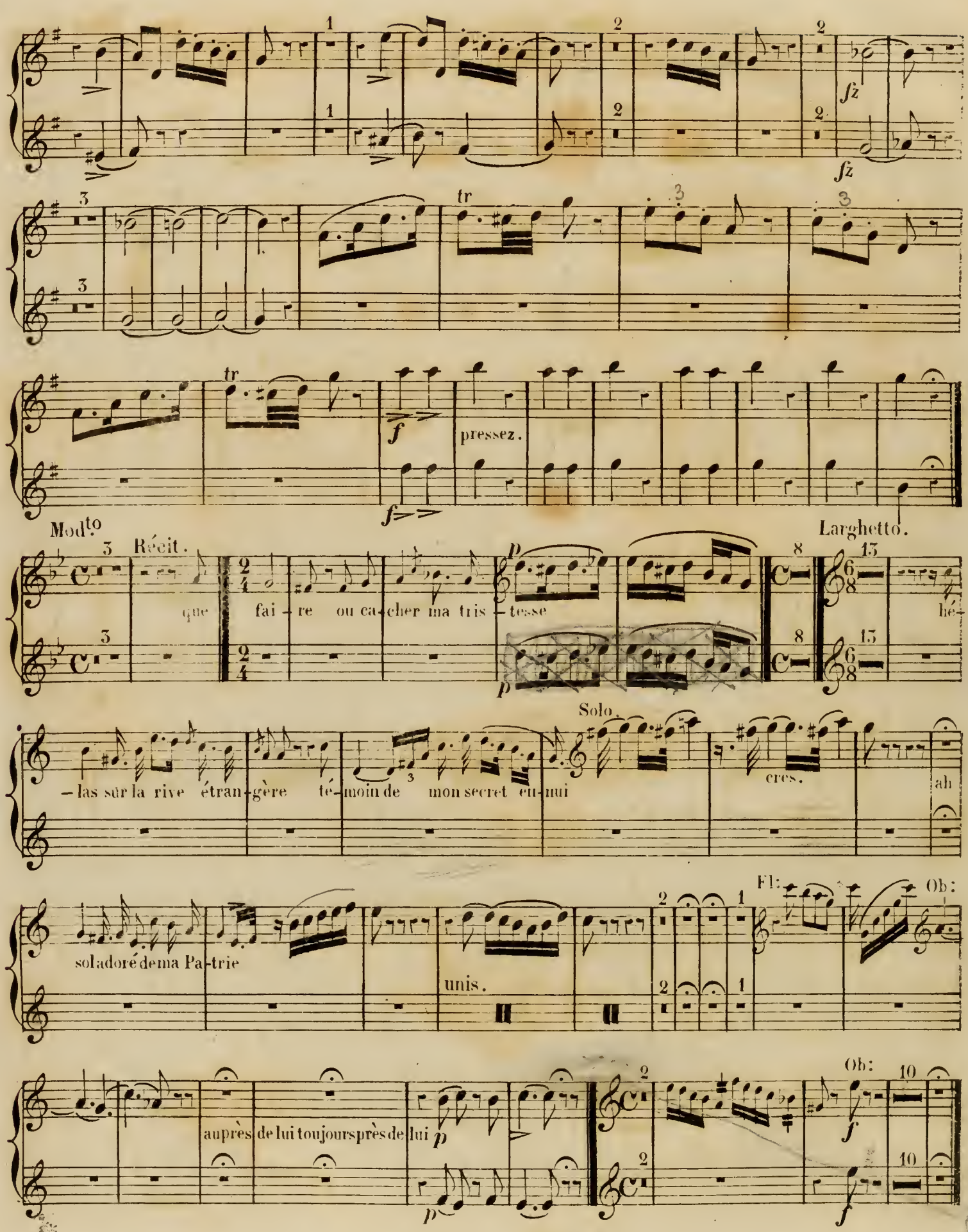
Tromp:

Ob:

Vivace.




Solo.
calando
Andte
unis.
silence.


fz
fz
tr
tr
f
pressez.
f
Modto
Récit.
Larghetto.
que fai-re ou ca-cher ma tris-tesse
he-
p
p
Solo
-las sur la rive étran-gère té-moin de mon secret en-nui
cres.
ah
Fl:
Ob:
sol adoré de ma Pa-trie
unis.
auprès de lui toujours près de lui
p
p
Ob:
f
f

PAS DE TROIS.

Larghetto.

Allegretto.

ff accelerando.

PAS DE DEUX. Allegretto.

Largo.

2d Violon

Ob:

2me Fois.

Allegretto.

Moderato.

Più mosso.

CODA.

Solo.

peu plus.

FINAL.

Allegretto.

Allegretto. Solo.

Andantino.

Plus vite.

Mod.to mosso.

Allegro.

HAUTBOIS.

APRÈS LA DANSE.

17

Lorsque la foudre est sur vos têtes et les chré-tiens dans nos dé-

Vivace.

ff

levez-vous levez-vous que le glai-ve étin-celle en vos

Soli.

mains aux armes aux armes Afri-cains

unis.

cres a poco.

ff

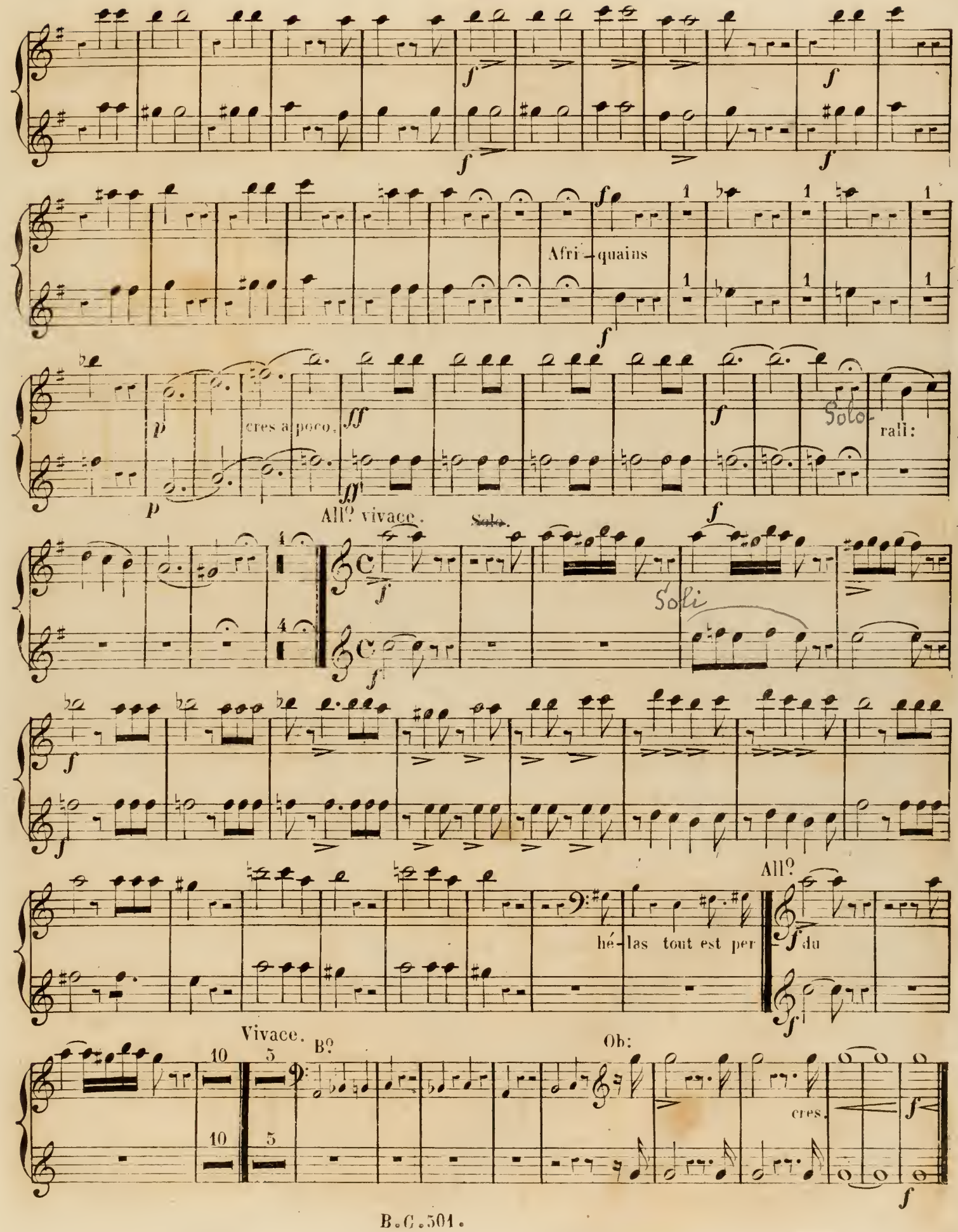
Sol

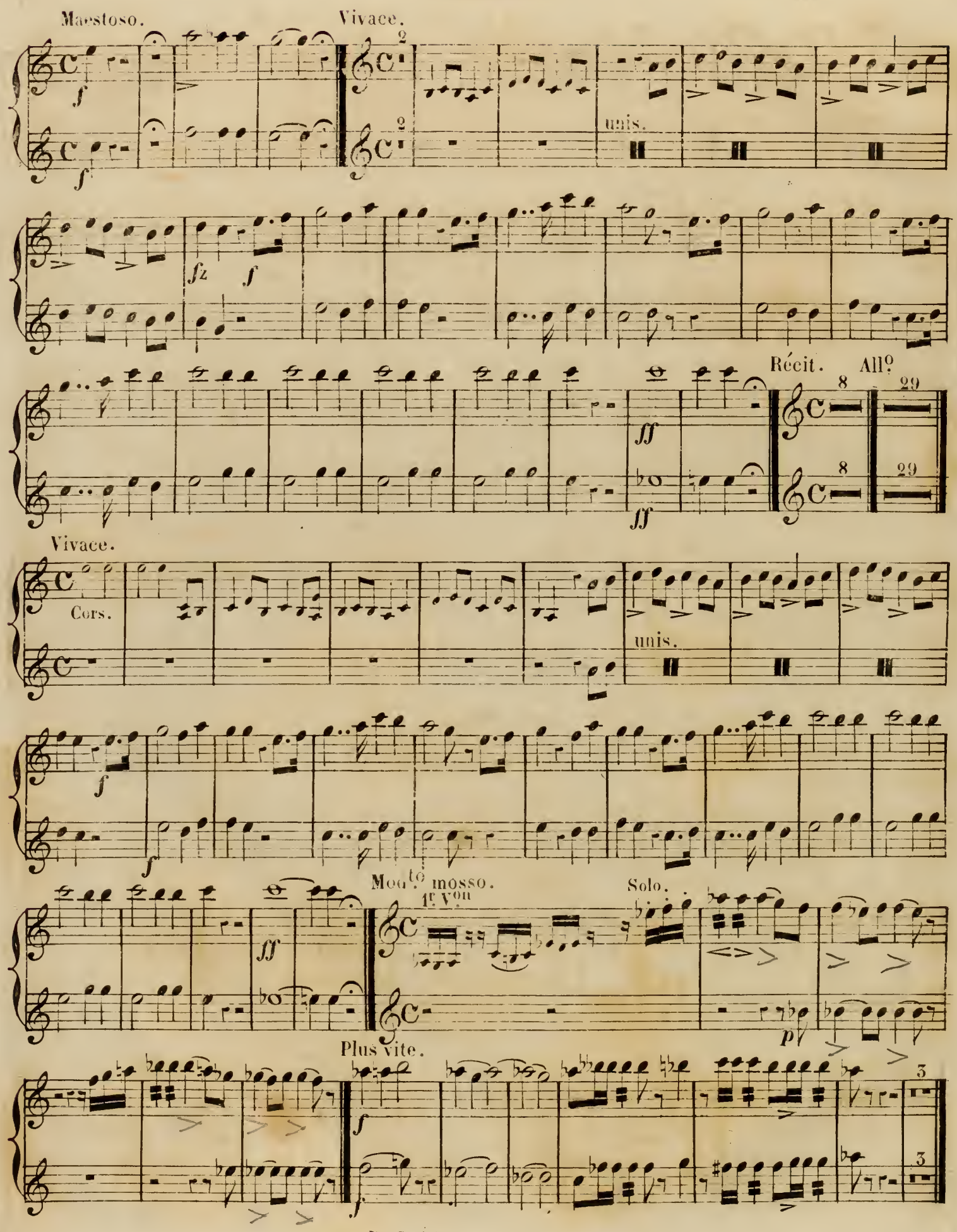
2 rall:

duvain-queur levez-vous

unis.

cres.


Afri-quains
cres a poco.
Solo
rall:
All° vivace.
Solo.
Soli
All°
hé-las tout est per-du
Vivace.
B°
Ob:
cres.


Maestoso.
Vivace.
unis.
Récit.
All°
Vivace.
Cors.
unis.
Mod.to mosso.
1r V.on
Solo.
Plus vite.

Mod^to

s'il n'est plus tems a ses restes du - moins j'épargnerai l'ou - trage

And^te

Récit.

vain - cu déshono - ré grand Dieu mes yeux moncoeur ne peuvent s'y méprendre c'est lui vivant en - core vivant en - core ah je le sauve - rai c'est lui c'est lui ah je le sauve - rai

lent.

Solo.

rall:

DUO.

lesmalheu - reux desecou - rir qui donemerappelle à la vieet me rend la clarté des cieux

pressez

pour ja - mais le jour que je te dois quandlesort t'aban - lorsque tout m'aban - donne c'est lui

cres. rall:

Solo.

a Tempo. *p*

pres-sez. pour ja-mais les jours que je te dois

p

Allegro.

p les jours que je te dois

p

c'est exposer les tiens

par le Dieu des chré-tiens vous vivrez Si-re ou nous mourrons en

Allegro.

f

-semble qu'en-tends-je qu'en-tends-je Roi puis-sant je ne t'aurais pas dit

f

fz *p*

f

f

mais malheu-reux mais errant et pros-crit tu sauras tout je t'ai-

adlib:

-me et n'avoir plus de couronne a t'of-frir qu'im-

Vivace.

fz

f

fz

-por-te qu'im-por — te je t'aime je t'aime si pour toi je puis encore mou-rir

f *p* *f*

nous désunir

f *p* *f*

Moderato.

cou-rage ô mon Roi cou-ra-ge

f

f

Et Dieu veil — le sur les Rois l'amour l'a-mour ma voix

2 2 2

f

rall: Tempo.

f

rall:

après l'o-rage et Dieu veil — le sur les Rois ou mon cou-ra — gerenait à sa

f

rall:

f

Plus All.o

calando.

voix

et Dieu veil – le sur les rois qui du cou – ra – – ge coura-ge mon

rall:

Tempo.

rall:

Plus vite.

Roi

eres.

l'amour ins – pi – re ma voix

Vivace.

plus vite.

plus vite.

et mes

Larghetto.

Fl:

Ob:

voeux

et t'aimer Zay-

Larghetto.

– da jusqu'au dernier sou – pir par-tez c'est l'or-dre du pro-phè-te

Solo.

Larghetto.

harpe.

dans ma mi-

– sè-re je n'ai plus rien

Solo.

pressez.

pressez.

Fl:

je n'ai plus rien

d'une

femme oui l'amour d'u – ne femme

l'amour d'une femme

ACTE III.

Larghetto.

All.o giusto.

2 *f* *f* *f* 2 1 6

Hauth.

Soli. *f*

Mod.to *Recit*

35 pourquoi sur cette rive étrangère et lointaine m'avoir for-cé à suivre mon é-pouse pourquoi pour-

Larghetto

-quoi *f* 7 Hauth: *f*

f peu plus *f*

1 ne me trahira *f* 2 3 *f* 4 *f*

3 *f* 3 les larmes qu'en se-cret sans cesse ture-pands at-tes-tent la don-

leur non le crime tu mens tu mens

All.o

p 1 p 1

f

ce chétien c'en est un ce ché_tien je l'attein_drai fut-ce au

bout de la ter_re et s'il n'est plus mon amour offen_se

f f

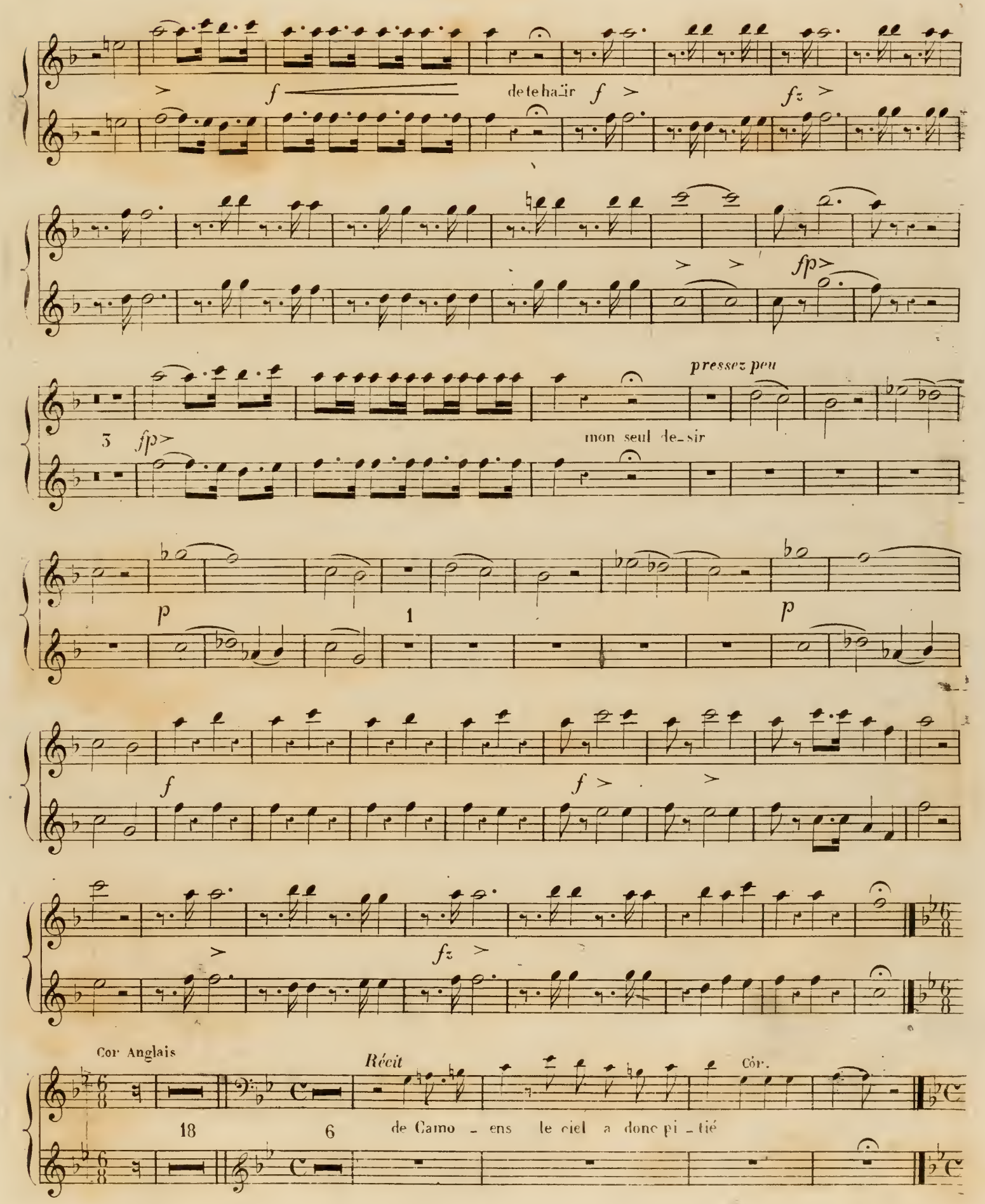
même après le tré_pas est ja_loux du pas_sé mais non non

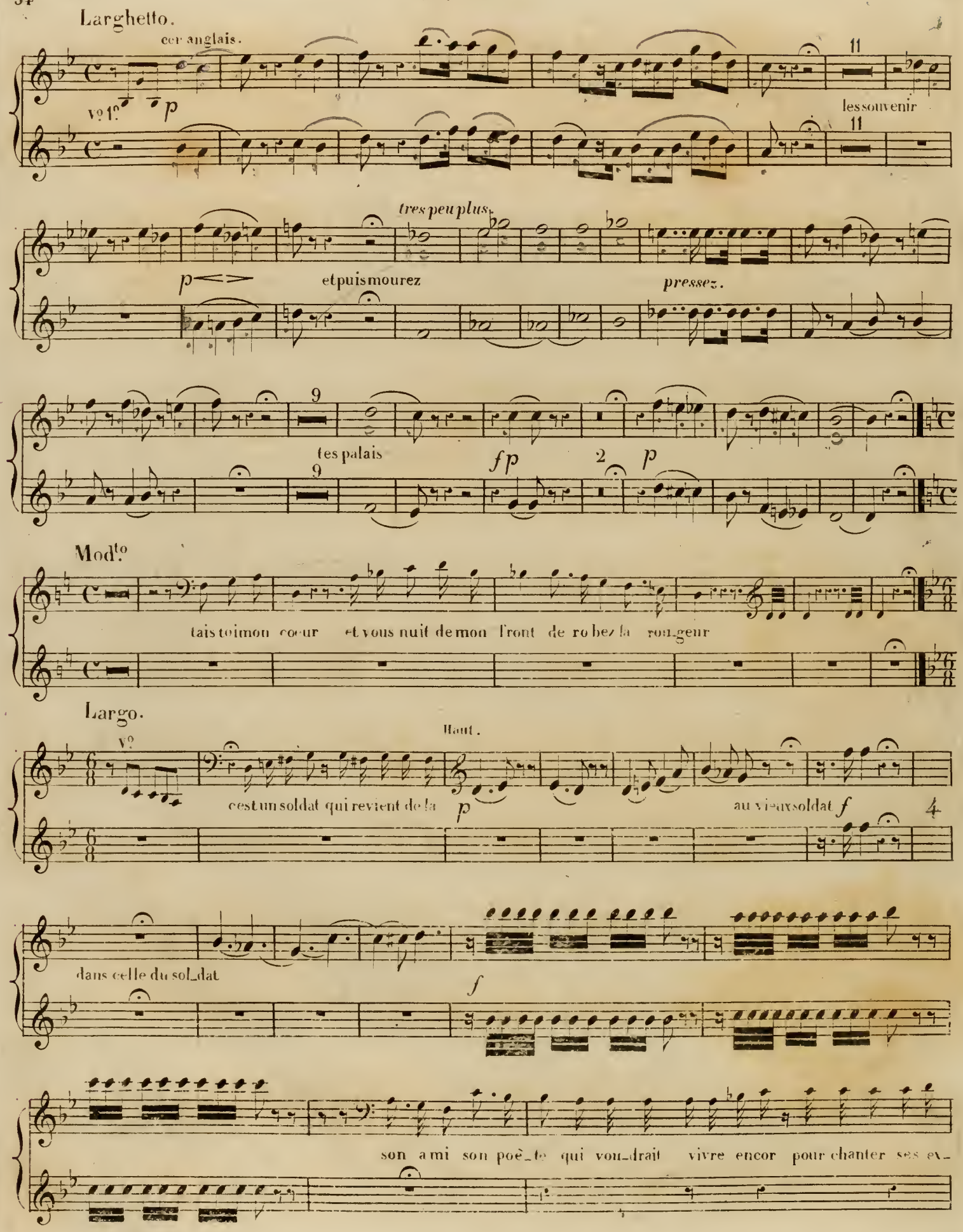
moins vîte

5 *fp*> *f*>>>> 3 < > *f*

de plai_sir 1 *f* 1 *p* ni grâce

3 3


de te ha_ïr
pressez peu
mon seul de_sir
Cor Anglais
Récit
Cor.
de Camo _ ens le ciel a donc pi _ tié


Larghetto.
cor anglais.
Vo 1o
p
11
les souvenir
11
tres peu plus.
p
et puis mourez
pressez.
9
tes palais
9
fp
2
p
Modto
tais toi mon coeur et vous nuit de mon front de ro bez la rou_geur
Largo.
Vo
Haut.
c'est un soldat qui revient de la
p
au vieux soldat
f
4
dans celle du sol_dat
f
son ami son poè_te qui vou_drait vivre encor pour chanter ses ex_

Vivace.

-ploits et le rendre immortel cettevoix non non c'est une er-

ff> 1 p cres.

cres. f> > 1 f 3

fz> 1 1 >

1 p cres. f

3 > pressez. accel.

ff f string. > > encor pour moi encor pour ff

22 mais parmi vos sol-dats sont mes seuls par-ti-sans par eux d'a-bord il faut me fai-re recon-

-naître ils nous reconnaî-tront croyez à mes ser-ments je leur crie

ff f f Tempo.

5 f 1 1

p cres. cres. f

3 pressez. accel. ff stringendo.

encor pour moi encor pour f

f Camoens tais f

3 1

les fu_né_tres hon_neurs qu'en son deuil hy po_

cri_te le nouveau Roi vient rendre au Roi dont il hé_rite ouidonAntoni_o suividetous les

maëstoso

Maëstoso.

37

f *f* *f* 1

8 *f* 2

Larghetto.

Récit.

la paix é_ter nel_ _le

9 11

Mod^to

6 *f* *p*

3 le Roi l'or_donne et moi

3 *f* >>> *ff*

je le défends 1

All° v°

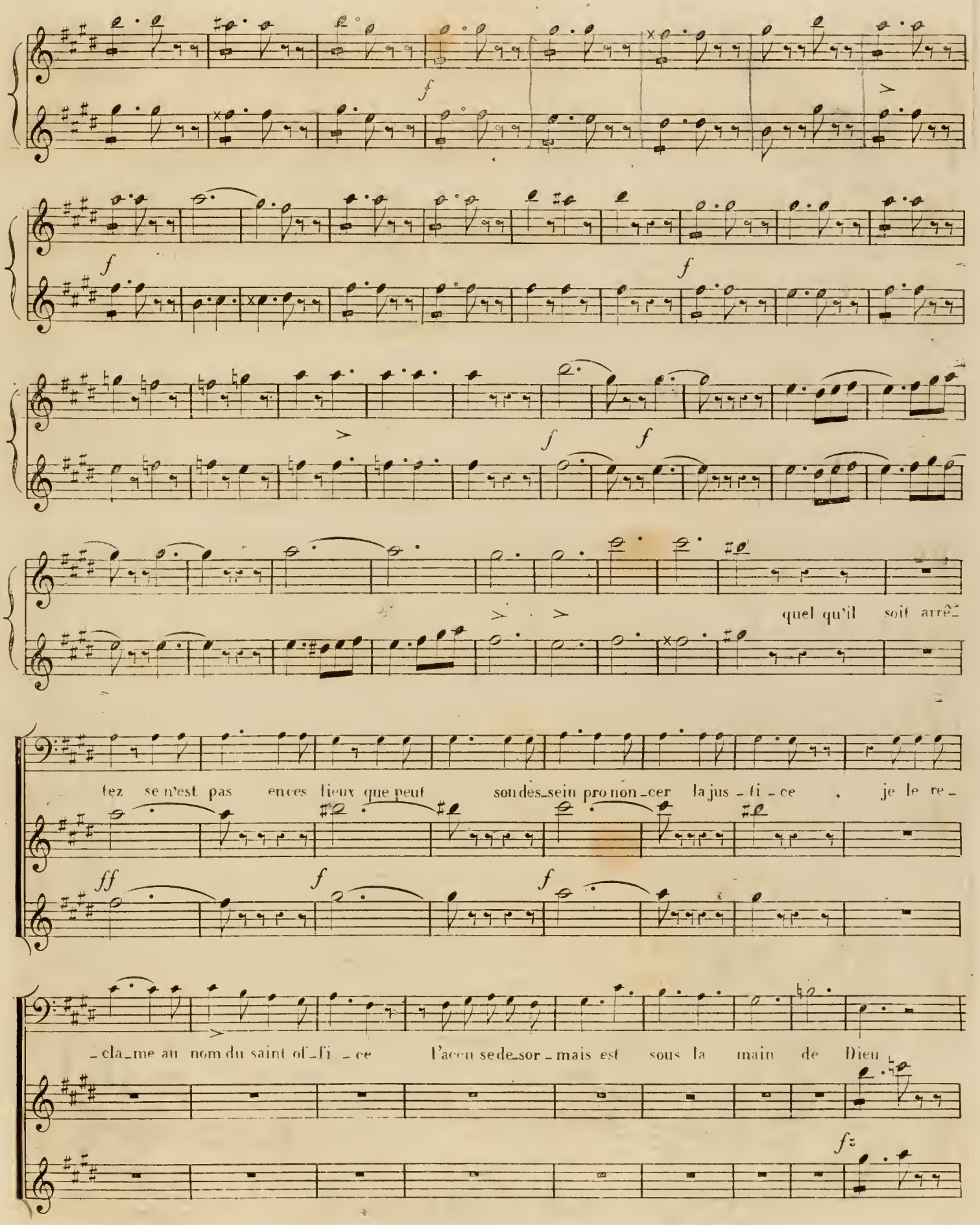
5 > *f* 4

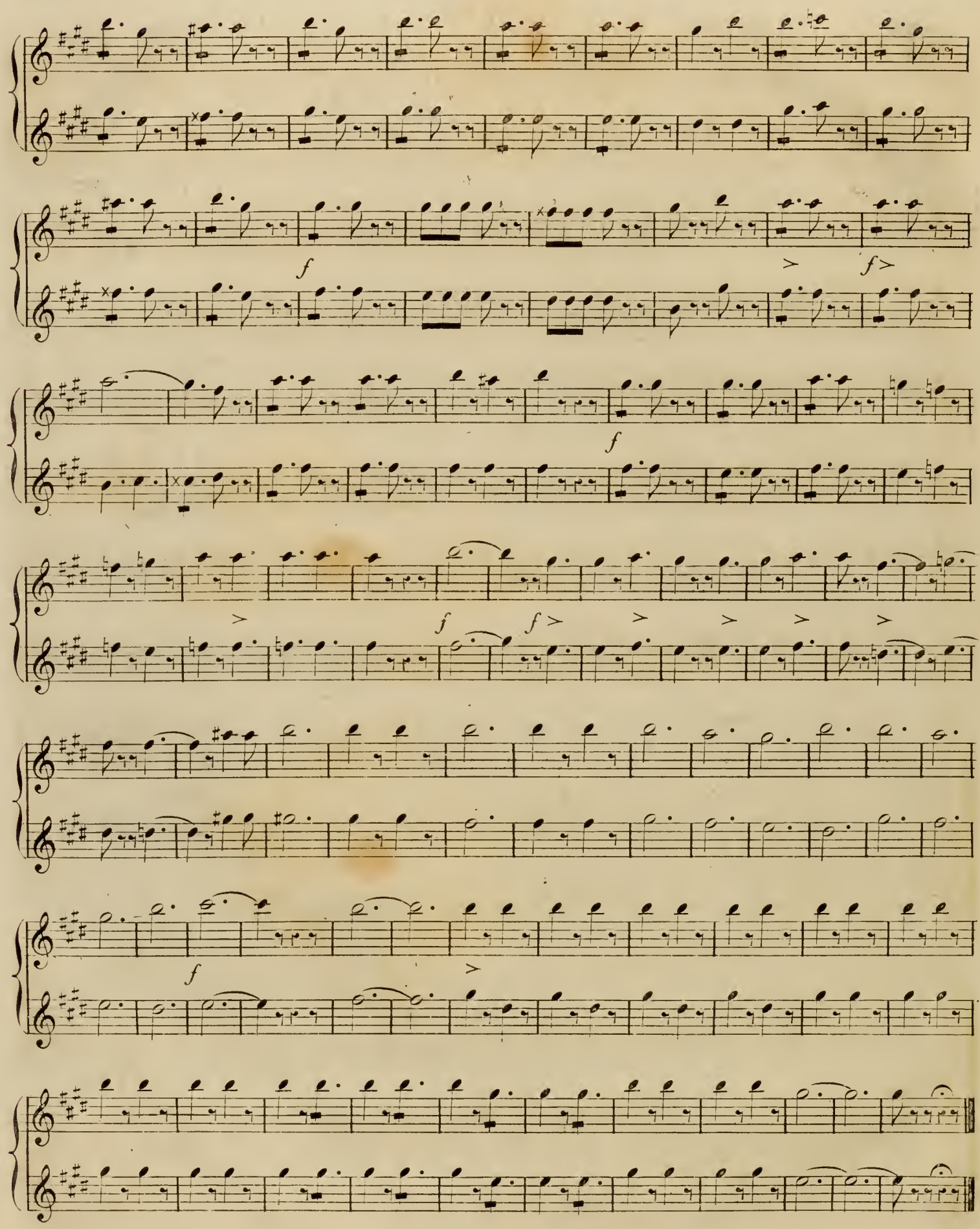
f *f* *p* *f* *p* *f* *p*

f *p* 4 *f* *f* *f* *ff*>

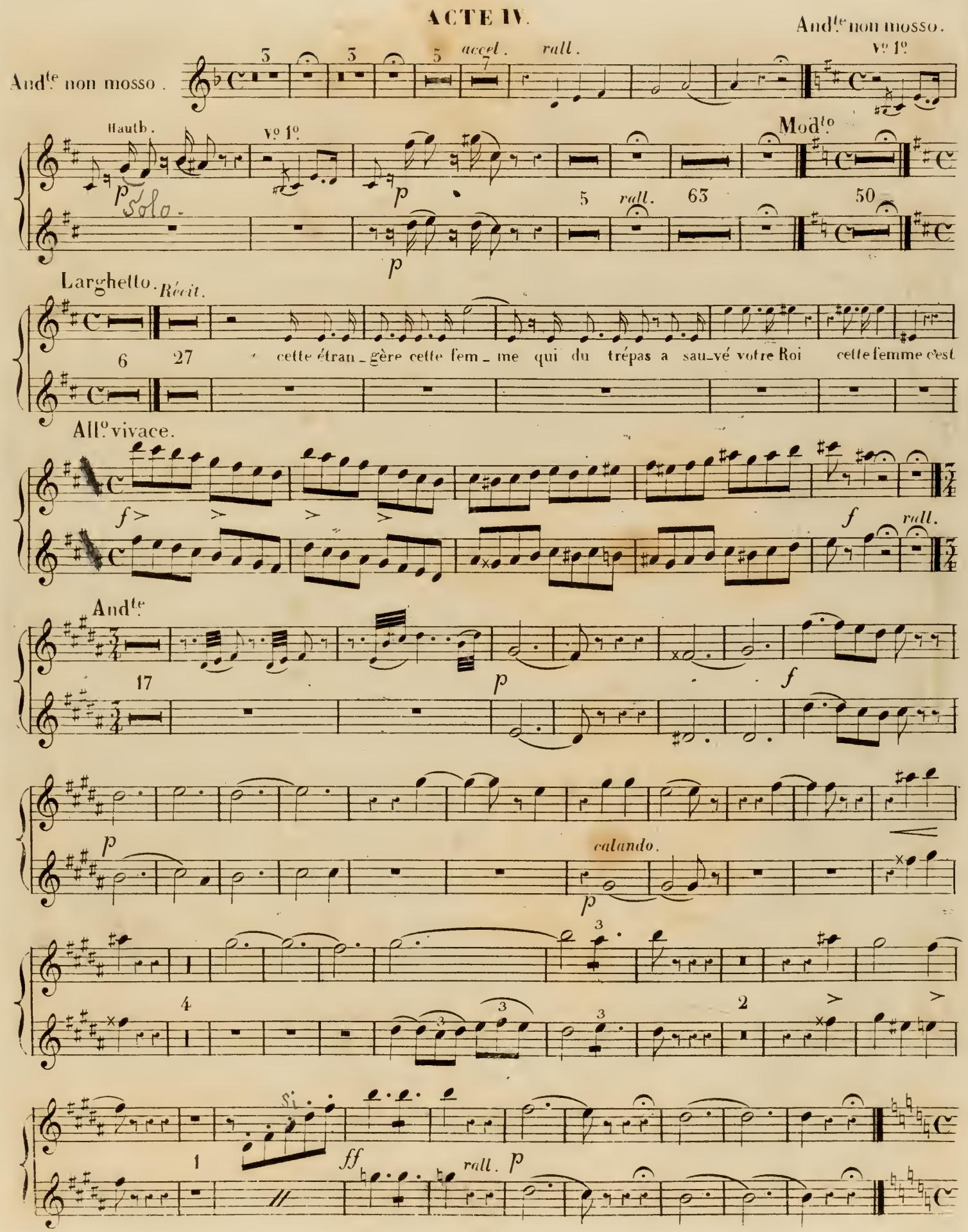
f Zay_de Zay_de j'ob_ser_verai tes

fz


quel qu'il soit arrê-
tez se n'est pas en ces lieux que peut son des-sein pro non-cer la jus-ti-ce . je le re-
-cla-me au nom du saint of-fi-ce l'accu se de sor-mais est sous la main de Dieu


f
f
f
f
f

ACTE IV.


Andte non mosso.
accel.
rall.
Andte non mosso.
Vo 1o
Hautb.
Vo 1o
Modto
Solo.
rall.
Larghetto.
Récit.
cette étran_gère cette fem_me qui du trépas a sau_vé votre Roi cette femme c'est
Allo vivace.
rall.
Andte
calando.
Si
rall.

arrê - ter 1 et maudite sur terre et comme im-pie et re-

la-pes et moi comme adul - tè - re va par - ju-re épouse im-pie honte op-pro - bre de ma

f

vi - e 2 qu'ils pro-non-cent ta sen - ten - ce que Dieu ven - ge mon of-fen - se le mé -

solo.

peu plus

pris et ma ven-gean - ce soit mau-di-te 5 1

f *rall.* 5 1

f *f*

peu plus.

f *f*

f

cres. entrainez

f entrainez-les eh bien puisque Dieu même a dégagé ma foi je l'aime oui je l'aime infâme c'est le

Récit.

All° vivace

f Roi quand au champs d'Alcazar il combattait naguere le ciel vers lui guidames

Récit

f

pas eh-las un mot plus tard vendit ma vie entière ce mot tarrachait au trépas ah plutot cent fois le tré-

Récit.

f *f*

pas le trépas le trépas et maintenant encor en face de Dieu même quand je brave pour toi la mort et l'anathème qui donc qui

Récit.

All° vivace. 1° 1°

de mensonge et d'erreur

17

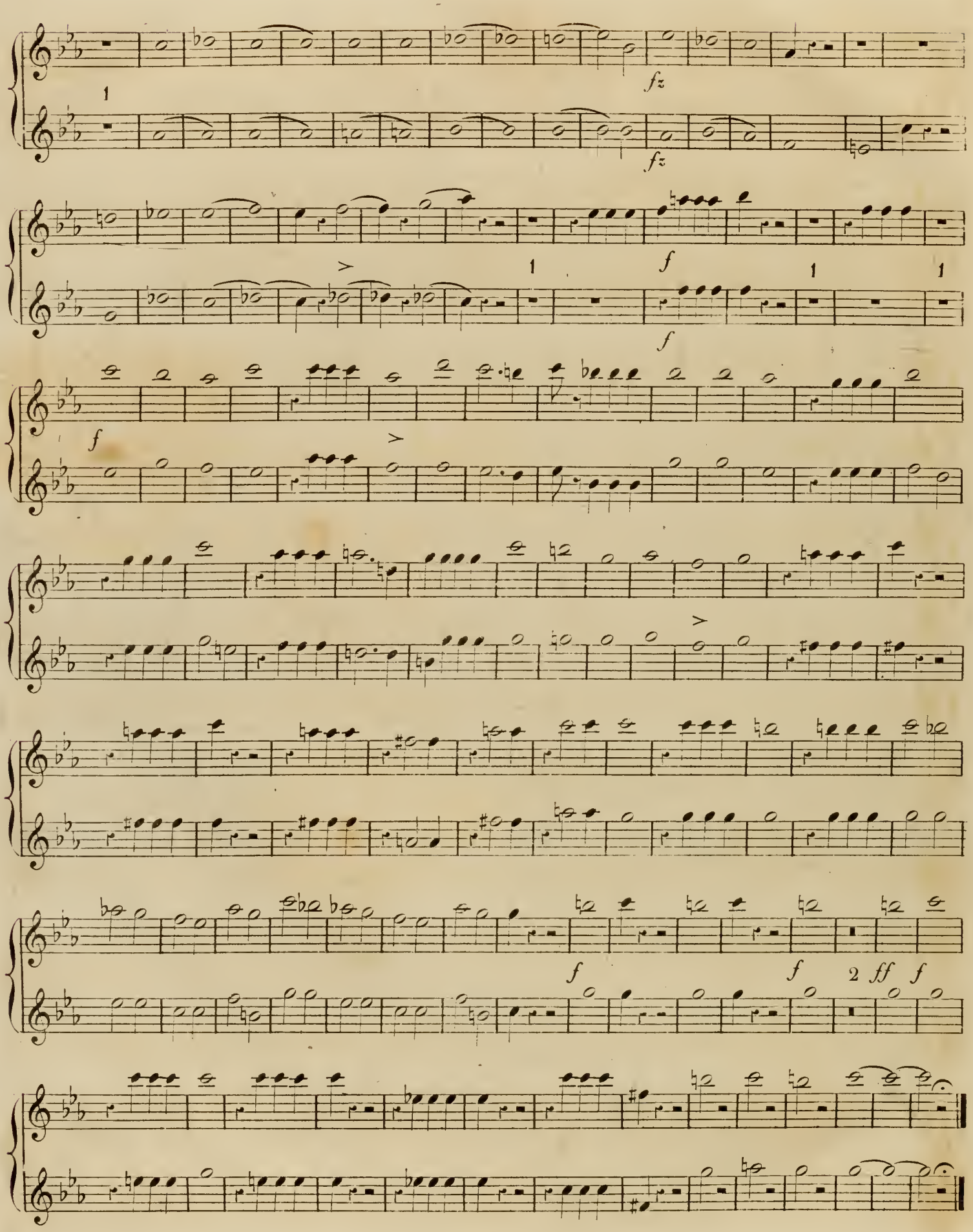
f

Clar.

f 3 16

Hauth.

1


1
fz
fz
1
f
1
1
f
f
f
2
ff
f

ACTE V.

Alto.

Larghetto.

2 *solo.* 15 *rall.*

f *f* Mod^to^ *solo.* 2 *f*

Récit. Mod^to^ Soli

16 il l'obtien_dra je réponds du suc_cès vo 1o *p* > > 8

Soli.

ordonne mon sup_plice *p* > > *fp* > 17

Récit. *lent.*

la mort ce mot na_guère eut glacé mon cou_ra_ge et mainte_nant d'où vient qu'au

f *f*

sein de ma douleur le trépas m'appa_rait comme une douce i_ma_ge gage de paix d'espoir et de bon_

All.o

moins vite.

-heur *f* ce qu'on aime

Hauth.

est un présent des cieux *p* Solo.

mourir pour ce qu'on aime ah c'est le bien su-prême *f*

rall

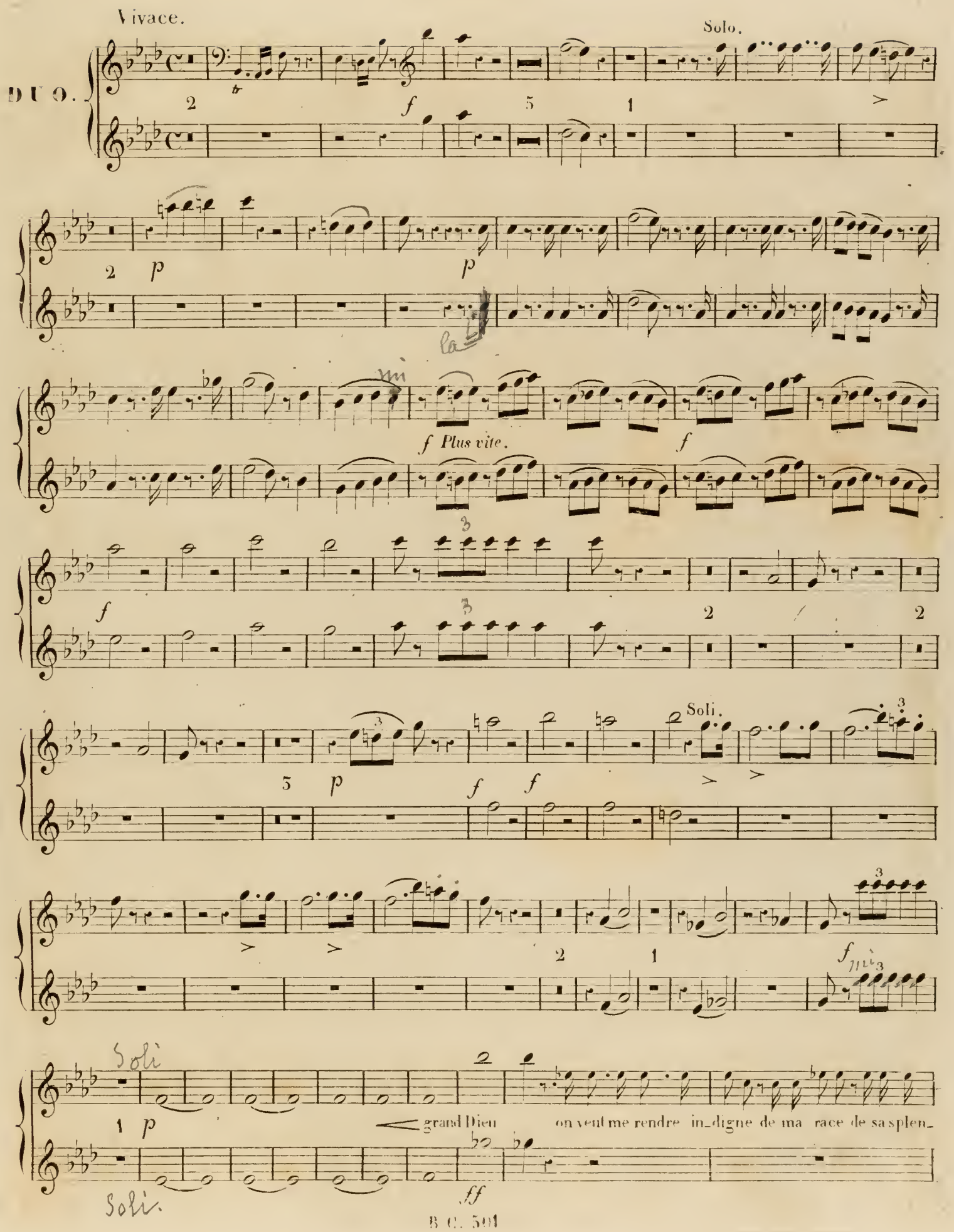
plus vite.

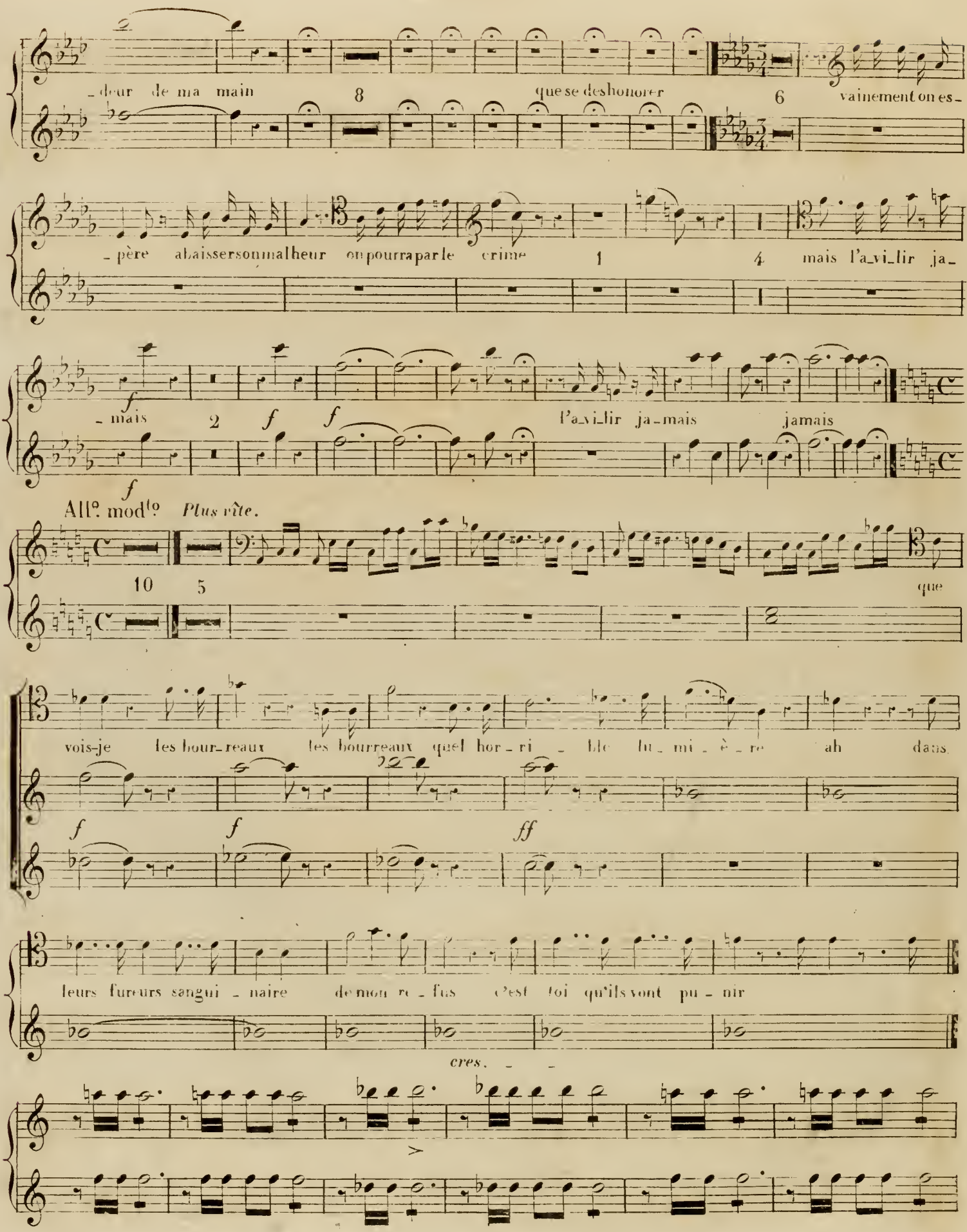
est un présent des cieux

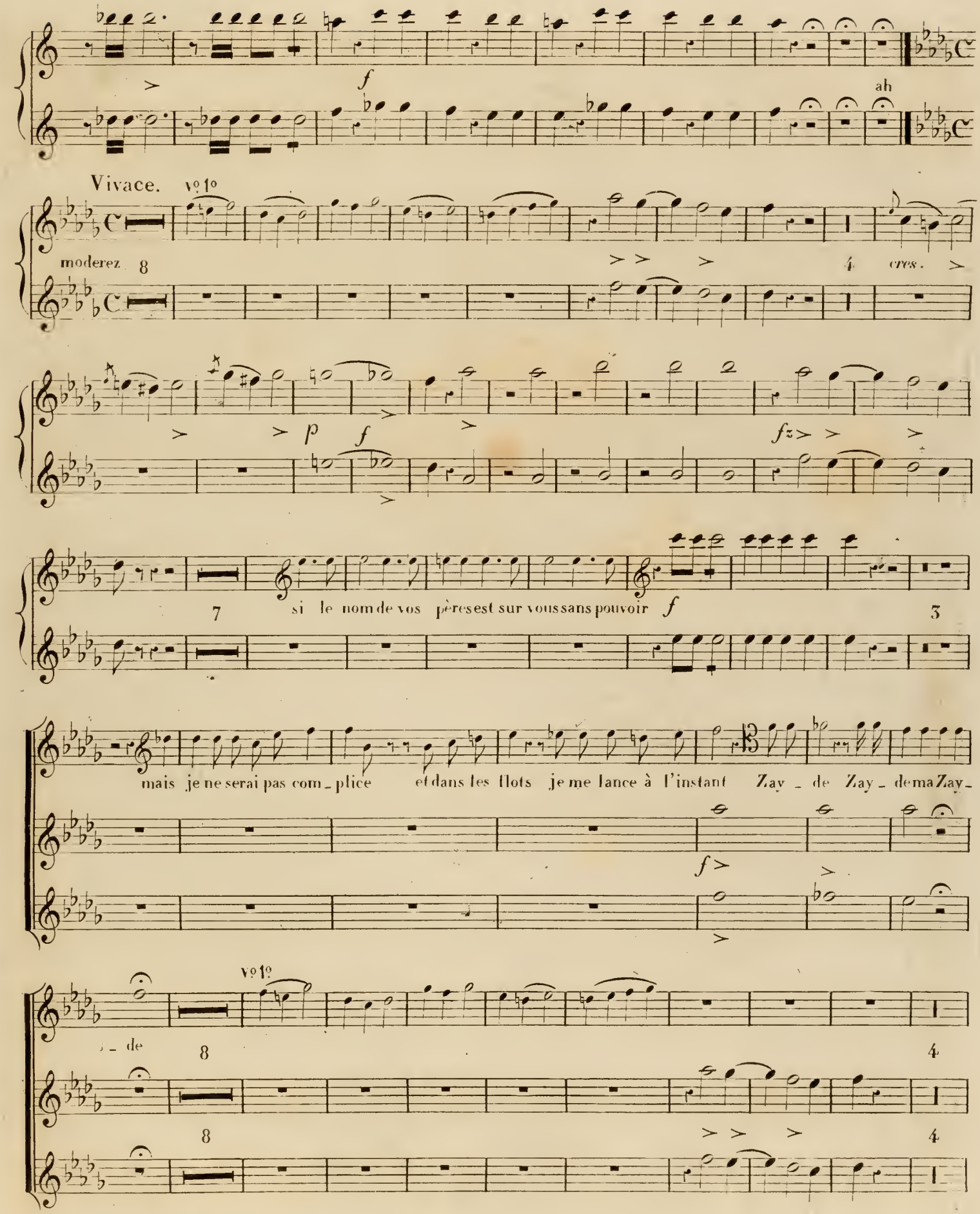
ah c'est le bien su-prême *f* *f*

présent des cieux *f*

c'est un présent des cieux le voici


Vivace.
DUO.
Solo.
f Plus vite.
Soli.
grand Dieu on veut me rendre in_digne de ma race de sa splen_


deur de ma main
que se deshonorer
vainement on es-
père abaissersonmalheur onpourraparle crime
mais l'a_vi_lir ja-
mais
l'a_vi_lir ja_mais
jamais
All°. mod^to
Plus vite.
que
vois-je les bour_reaux les bourreaux quel hor_ri_ble hu_mi_è_re ah dans
leurs fureurs sangui_naire demon re_fus c'est toi qu'ils vont pu_nir
cres.


f
ah
Vivace.
Vº 1º
moderez
8
4
cres.
p
f
fz
7
si le nom de vos pères est sur vous sans pouvoir
f
3
mais je ne serai pas com_plice et dans les flots je me lance à l'instant Zay_de Zay_de ma Zay_
f
Vº 1º
_de
8
4
8
4

cres. f f pressez.

1 f Récit. 4 Camoens

BARCAROLLE. And^te non mosso Récit.

71 13 je pourrai donc en_fin vaincre ou mourir pour el_le oui la vie_

_toi_re ou le tré_pas 12 marchons mar_chons mar_chons sans crainte

f 12

9 et du mys_tè_re que l'ami_tié veiLle sur nous f 1 f veil_le sur

Tempo rall.

nous 2 p

calando.

1 *f*

Mod.to

10 7

régardez perdus

je suis roi pas en-cor

donSébastien parcetacte su-prême à l'Espagneaprès lui cèdesondi-a-dème gloireà Philippe

f

deux gloireà donSébas-tien

All.o